

UCLA Voices

Title

Front Matter for Voices 2

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/9gz4p7ns>

Journal

Voices, 2(1)

Author

Author, Author

Publication Date

2014

Copyright Information

Copyright 2014 by the author(s). This work is made available under the terms of a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives License, available at <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>

Peer reviewed



2 Bilingualism and Beyond

EDITORIAL BOARD

Editor-in-Chief

BELEN VILLARREAL

Editors

MARISHKA BOLYANATZ

JHONNI ROCHELLE CHARISSE CARR

ARMANDO GUERRERO, JR.

BRYAN KIRSCHEN

NANCY MELÉNDEZ-BALLESTEROS

CLAUDIA PARODI

BELEN VILLARREAL

Faculty Advisors

CLAUDIA PARODI

Layout

WILLIAM MOROSI

Voices (ISSN 2328-5451) is a graduate student journal of the Department of Spanish and Portuguese, University of California, Los Angeles. It is published annually online (http://escholarship.org/uc/ucla_spanport_voices) and in is available through print-on-demand with the generous assistance of the UCLA Department of Spanish and Portuguese and the UCLA Graduate Students Association.

SUBMISSION GUIDELINES:

To be considered for publication, manuscripts should follow the conventions of the LSA, <http://www.linguisticsociety.org/files/style-sheet.pdf>. It is presumed that all submissions are original research, and not previously published in any other form. Submissions that are being considered by another journal or any other publisher will not be accepted.

An article submission should have no fewer than 8 pages and no more than 20 1.5-spaced pages, including endnotes and references.

Submissions should be made online at http://escholarship.org/uc/ucla_spanport_voices, where full submission guidelines are posted.

All issues of *Voices* are freely available online in their entirety at http://escholarship.org/uc/ucla_spanport_voices. Print copies of *Voices* can be purchased online by clicking on the link on the issue home page on eScholarship.

Copyright © 2014 Voices

Voices is a copyrighted compilation, and all rights are reserved worldwide. Permissions requests regarding the compilation should be directed to the editor-in-chief at ucla.ceeeus@gmail.com. Individual articles are covered by a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License. For permissions, contact the authors of the articles.



Cover design by William Morosi

Cover photograph © 2013 by Armando Guerrero, Jr. All rights reserved.

ISBN: 978-0-9910757-4-4

Contents

BILINGUALISM AND BEYOND

INTRODUCTION	1
The (Not-So) Distant Relation between Spanish and Arabic BRYAN KIRSCHEN	5
Where Bilingualism Mattered: Nahuatl on the Western and Northern Frontiers of New Spain RICARDO GARCÍA	13
The Silencing of the Californios: Tracing the Beginnings of Linguistic Repression in 19th Century California COVADONGA LAMAR PRIETO	25
Latinos and Other Minorities in Los Angeles: Their Languages CLAUDIA PARODI	33
Are Parent Voices Being Lost without Translation? The Importance of Spanish in Communication between Parents and Los Angeles Public School Administrators BELÉN VILLARREAL	45
'You Speak Good English for Being Mexican' East Los Angeles Chicano English: Language & Identity ARMANDO GUERRERO, JR.	53
One <i>Margarita</i> , Please! Language Attitudes Regarding Pronunciation in the Language of Origin JHONNI ROCHELLE CHARISSE CARR	63
Why Teaching Pronunciation to Spanish L2 Learners Matters NANCY MELÉNDEZ-BALLESTEROS	75

